



LUBNA FARAH, PH.D

TEACHER / TRANSLATOR

Dedicated English-Arabic translator with years of experience working in professional and scientific communities. Exceptionally accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during conferences and in-person meetings. Diverse translation work including proprietary scientific materials and large-scale executive organization documents. Consistently relied upon for verification and correction of translated materials. Experience teaching other translators through one-on-one mentoring and professional development courses. I am passionate about facilitating productive cross-cultural relationships and have created extensive informational material and coursework to help colleagues understand and develop cultural sensitivity.

EDUCATION

Ph.D Arabic

National University of Modern Languages- Islamabad

2004 - 2008

Master in Arabic

Quaid-i-Azam University Islamabad

1994- 1996

Bachelor of Arts,

Punjab University

1991 -1993

EXPERIENCE AS TEACHER

National University of Modern Languages - Islamabad

Asst. Prof.

Aug 2007 - Present

- Arabic
- Translation studies

International Islamic University – Islamabad

Lecturer

Aug 2004 – Oct 2007

- Arabic

EXPERIENCE IN DIPLOMATIC MISSIONS

Libyan Military Attaché

Translator

Apr. 2002– Jun 2007

- Responsible for translating news articles related on current issues.

Saudi Defence Attaché

Translator

April 2000 – May 2002

- Translating current affairs matter and letters.

UAE Military Attaché.

Translation section

March 1997 March 2000

CONFERENCES/ SEMINARS

- 1st Interdisciplinary international conference on the contribution of Muslim Scholars to Science. University of Dhaka **Bangladesh**. On 10-12 Dec 2015
- Use of Technology in teaching Arabic Language. Minia University **Egypt** 28-30 Oct 2018
- 4th International Conference of the Linguistic Association of Pakistan. 18-20 Oct 2018 Fatima Jinnah Women University. **Rawalpindi**
- International Asian Congress on Contemporary sciences 15-24 April 2019 Mecca- **Saudi Arabia**
- International conference on comparative Arabic literature 21-22 Nov 2019 AIOU **Islamabad**
- 5th International Conference on Islamic Education 12th Nov 2020 **Indonesia**

+92 333 511 7272
House # 404, Street # 25,
Margalla Town.,
Islamabad
Pakistan

lubnafarah@gmail.com

Areas of Expertise

Translating legal/official documents
Interpreting
Multi lingual
Asian languages

Professional Skills

Problem Solving

Planning & Prioritizing

Microsoft Office

Power Director

Teamwork

Adaptability

Analytics

Language Skills

Arabic

Urdu

English

EXPERIENCE WITH ARAB MEDIA

Pakistan Broadcasting Corporation

Jan 1991 – Dec 2007

News Caster/Announcer.

- Broadcasting Arabic News
- Translation of News into Arabic

Al Jazeera News Channel

Media analyst and report

2004 – 2005

Al Nail Television

Reporter

2005 – 2006

Al Eqtisadia Television

Reporter on economical issues

2006 – 2007

INTERPRETION WITH HEAD OF STATES

- Chief of Air staff (Jordan) Maj. Gen. Mansour Al Jobour (Sep 2010)
- Asif Ali Zardari. D-8 Summit Egyptian president (Nov 2012)
- Asif Ali Zardari and Mohamed Morsi (February 2013).
- Palestine President (Mahmoud Abbas) (January 2013).
- Mamnoon Hussain and Qatar Sheikh During visit to state of Qatar (Oct 2016).
- P.M Nawaz Sharif Palestine President (Mahmoud Abbas) (Jan 2017)
- Mamnoon Husain and Yemen Deputy Prime Minister (Abdul Jalil Mekhafi) March 2017
- Mamnoon Husain and OIC Secretary General Dr. Yousef Ahmed April 11-2017
- Saudi Crown Prince visit Feb-2019.
- Imran Khan meeting with OIC delegation (March - 2020)

ASIAN PARLIAMENTARIAN ASSEMBLY

- Asian Parliamentary Assembly 8-11 Dec 2013
- Meeting of Standing Committee on Economic & Sustainable Development affairs Mar 26-27 /2016
- 14-15 March 2017 all meeting of Arab senators

VICE CHANCELLORS FORUM COMSATS

- Vice Chancellor Forum 2 days June 2012
- Vice Chancellor Forum 2 days June 2013

INTERPRETATION INTERNATIONAL ORGANIZATION

- 3rd consultation Meeting "Silk Routes-RELEC" 2-3 June 2016
- ICMPPD Silk Routes Partnership for Migration 11-13 Nov 2015 Dhaka Bangladesh
- Illegal Migration & trafficking in Human – Budapest process 10-12 June 2015
- Theodor Heuss Academy Germany translation of academy material and dubbing 2014

INTERPRETATION WITH INTELIIGENCE BUREAU

- providing interpretaion service to IB academy on different inteligenge courses since 2008

TRANSLATION FOR AUDITOR GENERAL OF PAKSITAN

- Translated the Internatioanl Standards supremen Audit course June 2016
- Translation of 385 pages Auditor General report for Kingdom of Saudi Arabia March 2016

TRANSLATION AND DUBBING PAKSITANI DRAMA

- Translated **Dhoop Kinare** into Arabic supervise its Dubbing (2020)

ARTICLE

- Islamabad Islamicus 2018 *“Art of Story mentioned in “surah al kahaf”* stud ISSN # 2707-7233 (web)
- EIMJ, 2019, *“Literary translation of the Qur’an text is what it should and shouldn’t”*
- IJSSP, 15-7-2020 *“Al Ijtihad “alajjtihad almuqasidiu bayn altaasil alnazarii waltatbiq aleamalii”* ISSN: 2707-5184
- IJAZ ARABI Journal of Arabic Learning, 2019 *“Challenges in Machine Translation into Arabic language”* ISSN(online): 2620-5947
- Islamic Sciences *“Domestication and Foreignization in translating Religious text”* ISSN:2617-9075)
- Al Qalam *“Issue of Foreign Nono Arab words in Quran”* 8-12-2020, ISSN:2707-007
- Journal of Arabic Research *“Folk tales between Arab and Urdu literature “Qais and Layli”* ISSN: 2664-5807

angua

nglish

unjabi